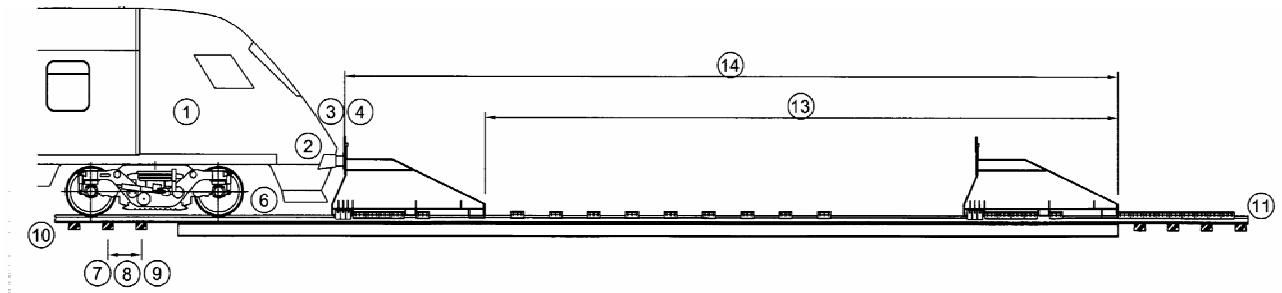


**Fragebogen zur Bemessung von Gleisabschlüssen**  
**questionnaire for calculation of buffer stops and wheel stops**



- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1. Personenzug/Typ:<br><i>passenger train/type:</i> .....  | Güterzug:<br><i>goods train:</i> .....                                       |   |
| 2. Zugmasse : t =<br><i>train mass:</i> .....  | Auffahrgeschwindigkeit: km/h=<br><i>impact speed:</i> .....                  |   |
| 3. Seitenpuffer/ Höhe-Abstand:<br><i>side buffers /height-distance:</i> .....  |  |   |
| 4. Mittelpuffer/ Typ (Höhe-Abstand):<br><i>centre buffing /type (height-distance):</i> .....   |  |   |
| 5. weitere Informationen:<br><i>other information:</i> .....   |  |   |
| 6. Für Radvoleger/ For wheel stops:<br>Radurchmesser und Radlast des ersten Radsatzes:<br><i>Wheel diameter and axle load of the first axle:</i> ..... |  |   |
| 7. Spurmaß:<br><i>gauge:</i> .....   | Schwellentyp und – abstand:<br><i>type of sleeper and distance:</i> .....    |   |
| 8. gerades Gleis:<br><i>straight track:</i> .....  | Gleisradius (links, rechts):<br><i>curved track (left/ right) R =</i> .....  |   |
| 9. Gleisgefälle:<br><i>falling gradient:</i> .....   | Steigung des Gleises:<br><i>gradient of the track:</i> .....                 |   |
| 10. Schienenform:<br><i>type of rail:</i> .....  | Schienenhöhe:<br><i>height of rail:</i> .....                                | Schienenneigung:<br><i>canting of the rail:</i> ..... |
| 11. Stumpfgleis:<br><i>dead end track:</i> .....   | vorübergehend zu sperrendes Gleis:<br><i>temporary dead end track:</i> ..... |   |
| 12. weitere Informationen:<br><i>other information:</i> .....  |  |   |
| 13. maximal möglicher Bremsweg:<br><i>maximum stopping distance:</i> .....   |  |   |
| 14. maximal mögliche Baulänge:<br><i>maximum track occupancy:</i> .....  |  |   |
| 15. Prellbock mit hydraulischer Puffereinrichtung:<br><i>buffer Stopp with hydraulic device:</i> .....   |  |   |
| 16. weitere Informationen:<br><i>other information:</i> .....  |  |   |